



# Stiefelreiniger Premium

- D Stiefelreiniger Premium**  
(Abstreifrost für Grobschmutz, Zubehör)  
- Betriebsanleitung Original -  
2-7
- GB Premium boot cleaner**  
(Scraper grate for coarse dirt, accessory)  
8-13
- F Lave-bottes Premium**  
(grille de raclage pour les grosses saletés, accessoires)  
14-19
- I Lavastivali Premium**  
(griglia di pulizia per sporco grossolano, accessorio)  
20-25
- E Limpiador de botas Premium**  
(Rejilla rascadora para suciedad gruesa, accesorio)  
26-31



Stiefelreiniger Premium



Abstreifrost für Grobschmutz als Zubehör

## Betriebsanleitung



- dem Bediener aushändigen.
- vor der Inbetriebnahme aufmerksam lesen
- für spätere Verwendung sicher aufbewahren.

### Inhalt

#### Betriebsanleitung

#### 1. Allgemeines

##### 1.1 Sicherheit

- 1.1.1 Instandhaltung und Überwachung
- 1.1.2 Originalteile verwenden
- 1.1.3 Bedienung des Stiefelreinigers
- 1.1.4 Mitgeltende Unterlagen und Vorschriften

##### 1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

- 1.2.1 Zusammenfassung

##### 1.3 Sachwidrige Verwendung

#### 2. Technische Daten

#### 3. Aufbau

#### 4. Inbetriebnahme

#### 5. Betrieb

#### 6. Wartung und Inspektion

- 6.1 Sicherheitsmaßnahmen
- 6.2 Wartungs- und Inspektionstabelle
- 6.3 Störungen

#### 7. Zubehör / Ersatzteile

- 7.1 Ersatzteile
- 7.2 Zubehör

#### 8. Stilllegung/Dekommissionierung

#### 9. Gewährleistung

Verehrte Kundin, verehrter Kunde,

2 wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein Qualitätser-

3 zeugnis der Firma CEMO entschieden haben.

3 Unsere Produkte werden mit modernen Fer-

3 tigungsverfahren und unter Anwendung von

3 Qualitätssicherungsmaßnahmen hergestellt. Wir

3 sind bemüht alles zu tun, damit Sie mit unserem

3 Produkt zufrieden sind und problemlos damit

3 umgehen können.

3 Wenn Sie Fragen zu Ihrem Produkt haben, wen-

3 den Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an

4 unseren Vertrieb.

4 Mit freundlichen Grüßen

Eberhard Manz, Geschäftsführer

## 1. Allgemeines

Der Stiefelreiniger Premium entspricht dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln.

Der Stiefelreiniger darf nur in einwandfreiem technischen Zustand in der vom Hersteller ausgelieferten Ausführung verwendet werden.

Aus Sicherheitsgründen ist es nicht gestattet, Umbauten an dem Stiefelreiniger vorzunehmen (außer dem Anbau von Zubehör, das speziell durch den Hersteller bereitgestellt wird).

### 1.1 Sicherheit

Jeder Stiefelreiniger wird vor Auslieferung auf Funktion und Sicherheit geprüft.

Bei bestimmungsgemäßer Verwendung ist der Stiefelreiniger betriebsicher.

Bei Fehlbedienung oder Missbrauch drohen Gefahren für

- Leib und Leben des Bedieners,
- den Stiefelreiniger und andere Sachwerte des Betreibers,
- die Funktion des Stiefelreinigers.

Um Gefahren für Personen, Tiere und Sachen zu vermeiden, lesen Sie bitte vor dem ersten Betreiben des Stiefelreinigers diese Betriebsanleitung, insbesondere alle Sicherheitshinweise.

Vergewissern Sie sich:

- dass Sie selbst alle Sicherheitshinweise verstanden haben,
- dass der Bediener des Stiefelreinigers über die Hinweise informiert ist und sie verstanden hat,
- dass die Betriebsanleitung zugänglich ist und bei dem Stiefelreiniger ausliegt.

#### 1.1.1 Instandhaltung und Überwachung

Der Stiefelreiniger muss turnusmäßig auf seinen sicheren Zustand überprüft werden.

Diese Überprüfung umfasst:

- Sichtprüfung auf Leckagen,
- Funktionsprüfung,
- Fester Sitz der Bodenbefestigung (Zubehör).

#### 1.1.2 Originalteile verwenden

Verwenden Sie bitte nur Originalteile des Herstellers oder von ihm empfohlene Teile. Beachten Sie auch alle Sicherheits- und Anwendungshinweise, die diesen Teilen beigegeben sind. Dies betrifft

- Ersatz- und Verschleißteile,
- Zubehörteile.

### 1.1.3 Bedienung des Stiefelreinigers

Um Gefahren durch falsche Bedienung zu vermeiden, darf der Stiefelreiniger nur von Personen bedient werden, die

- die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben,
- ihre Fähigkeiten zum Bedienen nachgewiesen haben,
- mit der Benutzung beauftragt sind.
- die körperlichen Voraussetzungen zum Bedienen des Stiefelreinigers haben.



#### **Wichtig!**

*Die Betriebsanleitung muss für jeden Benutzer gut zugänglich sein.*

### 1.1.4 Mitgeltende Unterlagen und Vorschriften

- Landesspezifische Vorschriften und Gesetze
- Vorschriften des Wasserversorgungsunternehmens

## 1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die bestimmungsgemäße Verwendung des Stiefelreinigers Premium ist ausschließlich das Reinigen von verschmutztem und für die Reinigung mit Wasser geeignetem Schuhwerk (Stiefel).

Die maximale Wassertemperatur darf 40 °C nicht übersteigen.

Ausschließlich zum Betrieb mit Wasser ohne Zusätze (Zusatzstoffe).

### 1.2.1 Zusammenfassung

Eine andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß!

Aus Sicherheitsgründen ist es nicht gestattet, Umbauten an dem Stiefelreiniger vorzunehmen (außer dem Anbau von Zubehör, das speziell durch den Hersteller bereitgestellt wird).

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört das Beachten aller Hinweise in dieser Betriebsanleitung.

### 1.3 Sachwidrige Verwendung



#### **Wichtig!**

Eine sachwidrige Verwendung ist auch das Nichtbeachten der Hinweise dieser Betriebsanleitung.

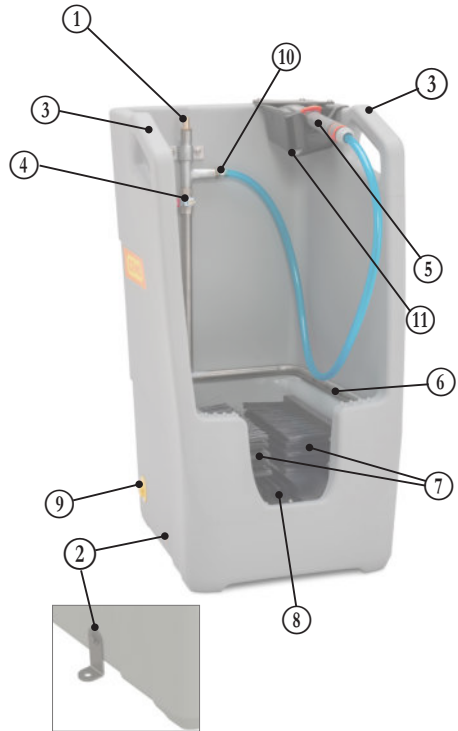
Desweiteren:

- Nichtbeachtung jeweils gültiger nationaler Bestimmungen.
- Verwendung von anderen Flüssigkeiten als den unter bestimmungsgemäßer Verwendung genannten Flüssigkeiten, z. B.: Zusätze wie Desinfektionsmittel.

## 2. Technische Daten

	Stiefelreiniger Premium
Abmessungen [cm]:	
- Länge	52,4
- Breite	48,5
- Höhe:	88,3
Gewicht [kg]:	13
Schlauch Anschluss ["]]:	1/2
Ablauf Anschluss ["]]:	1 1/2
max. Betriebsdruck [bar]:	6
max. Wassertemperatur [°C]:	40
stationäre Bürsten:	3
bewegliche Handbürste:	1
Leitungen:	Edelstahl
Handgriffe:	integriert
Kugelhahn:	1x
Bodenbefestigung:	Zubehör
Abstreifrost für Grobschmutz	Zubehör

## 3. Aufbau



- ① Schlauchtülle (für 1/2" Schlauch)
- ② Bodenbefestigung (Zubehör)
- ③ Handgriffe
- ④ Kugelhahn stationäre Bürsten
- ⑤ Handbürste mit Dosierhebel, einhändig stufenlos verstell- und absperrbar
- ⑥ Wasseraustrittsrohr
- ⑦ Seitliche stationäre Bürsten
- ⑧ Untere stationäre Bürste
- ⑨ Ablauf Schmutzwasser links und rechts
- ⑩ Schlauchschelle (2 Nm)
- ⑪ Auslauf zum Reinigen der Hände

## 4. Inbetriebnahme

Den Stiefelreiniger Premium auf ebenem, rutschfestem und waagrechttem Untergrund aufstellen. Der Stiefelreiniger Premium kann mit dem Zubehör Bodenbefestigung ② am Untergrund befestigt werden.

Den Stiefelreiniger nicht unmittelbar an das öffentliche Trinkwassernetz anschließen.

Die Vorschriften des Wasserversorgungsunternehmens beachten.

Der Anschluss erfolgt über einen 1/2" Wasser-schlauch. Schlauch mit Schlauchschelle an der Schlauchtülle ① befestigen. Die Schlauchschelle mit 2 Nm anziehen.

Das Schmutzwasser kann auf beiden Seiten abgeführt werden (Gewinde 1 1/2").

Den nicht benötigten Abfluss ⑨ mit dem mitgelieferten Stopfen verschließen.

Bei Benutzung des Stiefelreinigers Premium auf sicheren Stand achten, integrierte Handgriffe ③ benutzen.

Die Stiefelsohle sowie die Seitenflächen der Stiefel werden durch die 3 stationären Bürsten ⑦ + ⑧ gereinigt.

Nach der Verwendung den Kugelhahn ④ schließen.

Zur Reinigung des Stiefelschaftes zusätzlich die Handbürste ⑤ verwenden.



Der Stiefel kann hierzu auf der rutschfesten Aufstellfläche abgestützt werden.



Zum Reinigen der Hände bei geöffneter Handbürste ⑤ den Auslauf ⑪ verwenden.

Sicherstellen, dass Wasserzufuhr des Stiefelreinigers Premium nach der Nutzung geschlossen ist.

## 5. Betrieb

Den Stiefelreiniger Premium nicht längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.

Zu starke Erwärmung führt zur Verformung des hochwertigen Kunststoffgehäuses.

Geeignete Einsatzbedingungen sind bei 0 °C bis max. +40 °C.

Bei Frostgefahr ist der Stiefelreiniger von der Wasserversorgung zu trennen und zu entleeren.

Sicherstellen, dass Wasserzufuhr des Stiefelreinigers Premium vor der Nutzung geöffnet ist.

Die Wasserzufuhr der stationären Bürsten wird über den Kugelhahn ④ geregelt.

Der Durchfluss an der Handbürste ⑤ wird mit dem Dosierhebel geregelt und abgestellt.

Durch 3 Bohrungen je Seite im Wasseraustrittsrohr ⑥ wird Wasser schräg von oben auf die Bürsten aufgebracht.

Das anfallende Schmutzwasser ist entsprechend der örtlichen Umweltvorgaben zu entsorgen.

## 6. Wartung und Inspektion

### 6.1 Sicherheitsmaßnahmen



#### **Wichtig!**

Schutzbekleidung muss vom Betreiber bereitgestellt werden.

Wer darf Wartungs- und Inspektionsarbeiten durchführen?

»Normale Wartungsarbeiten dürfen von eingewiesenem Bedienpersonal durchgeführt werden.

### 6.2 Wartungs- und Inspektionstabelle

Intervall	Baugruppe	Tätigkeit
Vor der Benutzung	Bodenbefestigung (Zubehör)	Auf festen Sitz prüfen
bei Bedarf	Stiefelreiniger innen und außen	Von anhaftendem Schmutz reinigen
monatlich	Gehäuse	Optische Prüfung auf Beschädigung
	Leitungssystem	Schläuche auf Risse und Porosität prüfen, Armaturen auf Leckage prüfen (defekte Teile tauschen).
	Schlauchschele	Auf festen Sitz prüfen

### 6.3 Störungen

Störung	Mögliche Ursache	Maßnahme
Kein oder wenig Wasser aus Wasseraustrittsrohr und der Handbürste	Zulauf geschlossen oder nur teilweise geöffnet	Zulauf vollständig öffnen
	Zulaufschlauch geknickt	Knick beseitigen
Bei geöffnetem Dosierhebel kein oder wenig Wasser aus der Handbürste	Schlauch geknickt	Knick beseitigen

## 7. Zubehör / Ersatzteile

### 7.1 Ersatzteile



① Handbürste Stiefelreiniger Premium  
Art. Nr. 232.0009.036

② Ersatzbürstensatz für die stationären Bürsten  
(3 Stück)  
Art. Nr. 232.0009.041

## 7.2 Zubehör

Abstreifrost für Grobschmutz Bestell. Nr. 11497



Bodenbefestigung kpl. Bestell. Nr. 11507



## 8. Stilllegung/Dekommissionierung

1. Anlage vollständig entleeren
2. Anlage in Einzelteile zerlegen.
3. Nach Materialbeschaffenheit sortieren.
4. Nach den örtlichen Bestimmungen entsorgen.

## 9. Gewährleistung

Für die Funktion des Stiefelreinigers, die Beständigkeit des Materials und einwandfreie Verarbeitung übernehmen wir Gewährleistung gemäß unseren allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Diese sind einzusehen unter  
<http://www.cemo.de/agb.html>

Voraussetzung für die Gewährleistung ist die genaue Beachtung der vorliegenden Betriebs- und Wartungsanleitung und der geltenden Vorschriften in allen Punkten.

Bei Modifikation des Stiefelreinigers durch den Kunden ohne Rücksprache mit der Firma "CEMO GmbH" erlischt der gesetzliche Gewährleistungsanspruch.

Die Firma "CEMO GmbH" haftet auch nicht für Schäden, die durch sachwidrigen Gebrauch entstanden sind.

## Operating instructions



- provide to user.
- read carefully before use.
- keep safe for future use.

### Operating instructions

#### 1. General provisions

##### 1.1 Safety

- 1.1.1 Maintenance and monitoring
- 1.1.2 Using original parts
- 1.1.3 Using the boot cleaner
- 1.1.4 Other applicable documents and regulations

##### 1.2 Intended use

- 1.2.1 Summary

##### 1.3 Inappropriate use

#### 2. Technical data

#### 3. Design

#### 4. Initial use

#### 5. Use

#### 6. Maintenance and inspection

- 6.1 Safety measures
- 6.2 Maintenance and inspection table
- 6.3 Troubleshooting

#### 7. Accessories/spare parts

- 7.1 Spare parts
- 7.2 Accessories

#### 8. Decommissioning

#### 9. Warranty

8 Dear Customer,

9

9 Thank you for choosing a quality product from  
9 CEMO.

9

9

9

9

9

9

9

10

10

10

10

11

11

12

12

12

12

12

12

13

13

13

9 Our products are manufactured using modern pro-  
9 duction methods and are subject to quality control  
9 measures. We do everything we can to ensure that  
9 you are satisfied with our product and can handle  
9 it easily.

9 If you have any questions about your product,  
10 please get in touch with your dealer or contact our  
10 Sales department directly.

10 Kind regards,

Eberhard Manz, Managing Director



## 1. General provisions

The premium boot cleaner is state-of-the-art technology and complies with approved technical safety regulations.

The boot cleaner may only be used in a technically flawless condition in the version delivered by the manufacturer.

For safety reasons, modifications to the boot cleaner are not permitted (except the addition of accessories specially provided by the manufacturer).

### 1.1 Safety

Each boot cleaner is tested for functionality and safety before dispatch.

When used as intended, the boot cleaner is safe to use.

Incorrect operation or misuse poses a dangerous risk to:

- life and limb for the operator,
- the boot cleaner and other property belonging to the user,
- the functionality of the boot cleaner.

In order to avoid risks to people, animals and property, please read these operating instructions prior to using the boot cleaner for the first time, in particular all safety instructions.

Ensure that:

- you understand all the safety instructions,
- the operator of the boot cleaner is informed about the instructions and understands them,
- the operating instructions are to hand and placed near the boot cleaner.

#### 1.1.1 Maintenance and monitoring

The boot cleaner must be regularly checked to ensure it is in a safe condition.

This check shall include:

- visual inspection for leaks,
- a functional test,
- firm fit of the floor mounting (accessory).

#### 1.1.2 Using original parts

Please only use original parts provided or recommended by the manufacturer. Also take note of all safety and usage information provided with these parts.

This applies to:

- spare parts and wear parts,
- parts for accessories.

#### 1.1.3 Using the boot cleaner

In order to avoid any hazards due to incorrect operation, the boot cleaner may only be used by individuals who:

- have read and understood the operating instructions,
- have proven their ability to operate the equipment,
- have been assigned to use the equipment,
- have the physical capabilities to use the boot cleaner.



#### **Important:**

*The operating instructions must be easily accessible for each user.*

#### 1.1.4 Other applicable documents and regulations

- Country-specific regulations and laws
- Regulations of the water supply company

### 1.2 Intended use

The intended use of the premium boot cleaner is exclusively to clean dirty footwear (boots) suitable for cleaning with water.

The maximum water temperature must not exceed 40°C.

Only for use with water without additives.

#### 1.2.1 Summary

Any other use is not intended!

For safety reasons, modifications to the boot cleaner are not allowed (except for the addition of accessories specially provided by the manufacturer).

The intended use assumes compliance with all information in these operating instructions.

### 1.3 Inappropriate use



**Important:**

*Inappropriate use also includes failure to comply with the information in these operating instructions.*

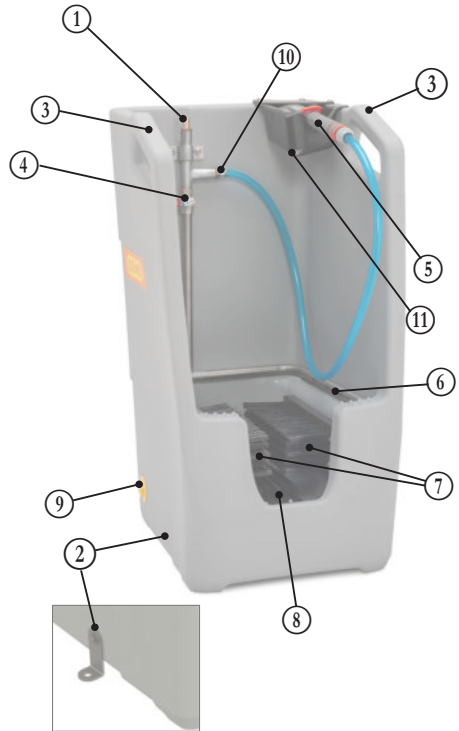
It also includes:

- Non-observance of the respective applicable national regulations.
- Use of liquids other than those stipulated under intended use, e.g.: additives such as disinfectant.

## 2. Technical data

	Premium boot cleaner
Dimensions [cm]:	
- Length	52.4
- Width	48.5
- Height:	88.3
Weight [kg]:	13
Hose connection ["]:	1/2
Outlet connection ["]:	1 1/2
max. operating pressure [bar]:	6
max. water temperature [°C]:	40
stationary brushes:	3
movable hand brush:	1
Pipes:	stainless steel
Handles:	integrated
Ball valve:	1x
Floor mounting:	accessory
Scraper grate for coarse dirt	accessory

## 3. Design



- ① Hose nozzle (for 1/2" hose)
- ② Floor mounting (accessory)
- ③ Handles
- ④ Ball valve stationary brushes
- ⑤ Hand brush with dosing lever, one-handed infinitely adjustable and lockable
- ⑥ Water outlet pipe
- ⑦ Side stationary brushes
- ⑧ Bottom stationary brush
- ⑨ Drain for dirty water left and right
- ⑩ Hose clamp (2 Nm)
- ⑪ Outlet for cleaning hands

## 4. Initial use

Place the premium boot cleaner on a level, non-slip and horizontal surface.

The premium boot cleaner can be fixed to the ground using the floor mounting (2) accessory. Do not connect the boot cleaner directly to the public drinking water supply.

Observe the regulations of the water supply company.

The connection is made via a 1/2" water hose.

Fasten the hose to the hose nozzle (1) with a hose clamp. Tighten the hose clamp with 2 Nm.

The dirty water can be drained off on both sides (1 1/2" thread).

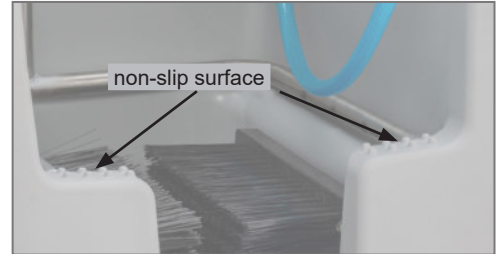
Close the unused drain (9) with the plug supplied.

When using the premium boot cleaner, make sure that it is standing securely, use integrated handles (3).

The sole and sides of the boots are cleaned with the 3 stationary brushes, (7) + (8).

Close the ball valve (4) after use.

To clean the boot shaft, also use the hand brush (5).



To do this, the boot can be supported on the non-slip surface.



To clean the hands, use outlet (11) with the hand brush (5) open.

Ensure that the water supply to the premium boot cleaner is closed after use.

## 5. Use

Do not expose the premium boot cleaner to direct sunlight for long periods.

Excessive heating can lead to deformation of the high-quality plastic housing.

Suitable operating conditions are 0°C to max. +40°C.

If there is a risk of frost, disconnect the boot cleaner from the water supply and empty it.

Ensure water supply to the premium boot cleaner is open before use.

The water supply of the stationary brushes is controlled by the ball valve (4).

The flow at the hand brush (5) is regulated and shut off with the dosing lever.

Water is applied to the brushes at an angle from above through 3 holes on each side of the water outlet pipe (6).

The wastewater generated must be disposed of in accordance with local environmental regulations.

## 6. Maintenance and inspection

### 6.1 Safety measures



**Important:**

*The operator must provide any protective clothing that may be required.*

Who can carry out maintenance and inspection work?

»Normal maintenance work can be carried out by trained operating personnel.

### 6.2 Maintenance and inspection table

Interval	Assembly	Action
Before use	Floor mounting (accessory)	Check for tight fit
As required	Inside and outside of boot cleaner	Remove any dirt that has accumulated
monthly	Housing	Visual check for damage
	Line/hose system	Check hoses for cracks and porosity, check fittings for leaks (replace defective parts).
	Hose clamp	Check for tight fit

### 6.3 Troubleshooting

Fault	Possible cause	Solution
No or not enough water from the water outlet pipe and the hand brush	Inlet closed or only partially open	Open inlet completely
	Inlet hose kinked	Remove kink
No or little water from the hand brush, with the dosing lever open	Hose kinked	Remove kink

## 7. Accessories/spare parts

### 7.1 Spare parts



① Premium boot cleaner hand brush  
Item no. 232.0009.036

② Replacement brush set for stationary brushes  
(3 pieces)  
Item no. 232.0009.041

## 7.2 Accessories

Scraper grate for coarse dirt      Order no. 11497



Floor mounting cpl.      Order no. 11507



## 8. Decommissioning

1. Drain the system completely.
2. Disassemble the system into its constituent parts.
3. Sort according to material characteristics.
4. Dispose of in compliance with local regulations.

## 9. Warranty

Under our general terms and conditions of trade, we guarantee that the boot cleaner will be produced free from defects in materials, functionality or workmanship.

These can be viewed at  
<http://www.cemo.de/agb.html>

The warranty applies only under the condition that the above operating and maintenance instructions and all applicable regulations are closely followed. Any modification of the boot cleaner by the customer without consultation with the company "CEMO GmbH" shall invalidate any claims under the statutory warranty.

CEMO GmbH also accepts no responsibility for damage caused by inappropriate use.

## Manuel d'utilisation



- à remettre à l'utilisateur
- lire attentivement avant la mise en service
- à conserver en lieu sûr pour une utilisation ultérieure

### Manuel d'utilisation

#### 1. Généralités

##### 1.1 Sécurité

- 1.1.1 Maintenance et inspection
- 1.1.2 Utilisation de pièces d'origine
- 1.1.3 Utilisation du lave-bottes
- 1.1.4 Documents et directives applicables

##### 1.2 Utilisation conforme

- 1.2.1 Résumé

##### 1.3 Utilisation non conforme

#### 2. Caractéristiques techniques

#### 3. Construction

#### 4. Mise en service

#### 5. Fonctionnement

#### 6. Entretien et inspection

- 6.1 Mesures de sécurité
- 6.2 Tableau d'entretien et d'inspection
- 6.3 Pannes

#### 7. Accessoires / pièces de rechange

- 7.1 Pièces de rechange
- 7.2 Accessoires

#### 8. Arrêt définitif / démantèlement

#### 9. Garantie

**14** Chère cliente, cher client,

**15**

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de qualité fabriqué par la société CEMO.

**15**

Nos produits sont fabriqués selon des méthodes de production modernes et contrôlés sur la base de mesures d'assurance qualité. Nous faisons tout notre possible pour que votre produit puisse vous satisfaire pleinement et être utilisé sans difficulté.

**15**

**15**

**15**

**15**

**16**

Si vous avez des questions concernant votre produit, veuillez contacter votre revendeur ou adressez-vous directement à notre service commercial.

**16**

**16**

**16**

**17**

Cordialement,

**17**

**17**

**18**

**18**

**18**

**18**

**18**

**19**

**19**

**19**

**19**

Eberhard Manz, PDG

## 1. Généralités

Le lave-bottes Premium est conforme à l'état actuel de la technique et aux règles techniques de sécurité reconnues.

Le lave-bottes ne doit être utilisé qu'en parfait état technique, dans la version livrée par le fabricant. Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'effectuer des transformations sur le lave-bottes (hormis le montage d'accessoires spécialement prévus par le fabricant).

### 1.1 Sécurité

Le fonctionnement et la sécurité de chaque lave-bottes sont contrôlés avant la livraison.

Lorsqu'il est utilisé conformément à son usage prévu, le lave-bottes peut être utilisé en toute sécurité.

Toute erreur de manipulation ou utilisation inappropriée comporte un risque pour

- la vie de l'utilisateur,
- pour le lave-bottes et les autres biens matériels de l'opérateur,
- le fonctionnement du lave-bottes.

Afin d'éviter tout risque pour les personnes, les animaux et les biens matériels, veuillez lire le présent manuel d'utilisation avant la première utilisation du lave-bottes, en particulier toutes les consignes de sécurité.

Assurez-vous :

- que vous-même avez compris toutes les consignes de sécurité,
- que l'utilisateur du lave-bottes est informé des consignes et qu'il les a comprises,
- que le manuel d'utilisation est accessible à proximité du lave-bottes.

#### 1.1.1 Maintenance et inspection

Le lave-bottes doit être vérifié à intervalles réguliers pour s'assurer de son bon état.

Ce contrôle comprend les points suivants :

- Inspection visuelle pour détecter les fuites
- Contrôle du fonctionnement
- Contrôle de la bonne fixation de l'appareil au sol (accessoire)

#### 1.1.2 Utilisation de pièces d'origine

Utilisez uniquement les pièces d'origine du fabricant ou des pièces recommandées par ce dernier. Veuillez également respecter toutes les consignes de sécurité et d'utilisation jointes avec ces pièces.

Ceci concerne

- les pièces de rechange et d'usure,
- les accessoires.

#### 1.1.3 Utilisation du lave-bottes

Pour éviter les dangers dus à une mauvaise utilisation, le lave-bottes ne doit être utilisé que par des personnes ayant

- lu et compris le manuel d'utilisation,
- démontré leurs capacités à utiliser le dispositif,
- été chargées d'utiliser ce dernier,
- la capacité physique de faire fonctionner le lave-bottes.



#### **Important !**

*Le manuel d'utilisation doit être facilement accessible à tout utilisateur.*

#### 1.1.4 Documents et directives applicables

- Directives et réglementations nationales
- Réglementations de l'entreprise de distribution d'eau

## 1.2 Utilisation conforme

L'utilisation prévue du lave-bottes Premium est exclusivement réservée au nettoyage de chaussures sales (bottes) qui peuvent être nettoyées à l'eau.

La température maximale de l'eau ne doit pas dépasser 40 °C.

À utiliser exclusivement avec de l'eau sans additifs.

### 1.2.1 Résumé

Toute autre utilisation est considérée non conforme !

Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'apporter des modifications au lave-bottes (à l'exception de l'installation d'accessoires spécialement fournis par le fabricant).

L'utilisation conforme sous-entend le respect de toutes les consignes données dans le présent manuel.

### 1.3 Utilisation non conforme



#### **Important !**

Le non-respect des consignes du présent manuel constitue également une utilisation non conforme.

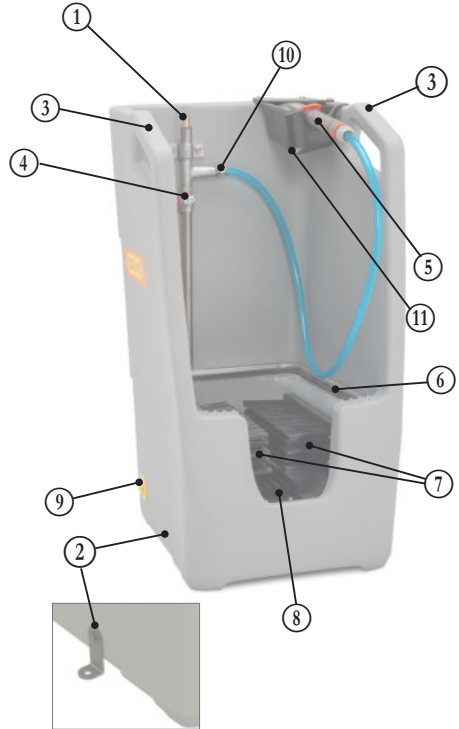
Sont également considérés comme utilisation non conforme :

- Le non-respect des réglementations nationales applicables.
- L'utilisation d'autres liquides que ceux mentionnés dans le paragraphe Utilisation conforme, p. ex. : les additifs comme les désinfectants.

## 2. Caractéristiques techniques

	Lave-bottes Premium
Dimensions [cm] :	
- Longueur	52,4
- Largeur	48,5
- Hauteur :	88,3
Poids [kg] :	13
Raccordement de tuyau ["] :	1/2
Raccordement au réseau d'égout ["] :	1 1/2
Pression de service max. [bar] :	6
Température max. de l'eau [°C] :	40
Brosses fixes :	3
Brosse à main mobile :	1
Câbles :	Acier inoxydable
Poignées :	Intégrées
Robinet à boisseau sphérique :	1x
Fixation au sol :	Accessoires
Grille de raclage pour les grosses saletés	Accessoires

## 3. Construction



- ① Douille (pour tuyau 1/2")
- ② Fixation au sol (accessoire)
- ③ Poignée
- ④ Brosses fixes pour robinet à boisseau sphérique
- ⑤ Brosse à main avec levier de dosage, réglable en continu et verrouillable d'une seule main
- ⑥ Tuyau de sortie d'eau
- ⑦ Brosses fixes latérales
- ⑧ Brosse fixe inférieure
- ⑨ Conduit d'écoulement des eaux sales (gauche et droite)
- ⑩ Collier de serrage pour tuyau (2 Nm)
- ⑪ Sortie pour le nettoyage des mains



## 4. Mise en service

Placez le lave-bottes Premium sur une surface plane, non glissante et horizontale.

Le lave-bottes Premium peut être fixé au sol à l'aide de l'accessoire de fixation au sol (2).

Ne raccordez pas le lave-bottes Premium directement au réseau public d'eau potable.

Respectez les réglementations prévues par l'entreprise de distribution d'eau.

Le raccordement se fait par un tuyau d'eau de 1/2".

Fixez le tuyau à la douille (1) à l'aide d'un collier de serrage. Serrez le collier de serrage à 2 Nm.

Les eaux sales peuvent être évacuées des deux côtés (filetage 1 1/2").

Fermez le drain (9) non utilisé avec le bouchon fourni.

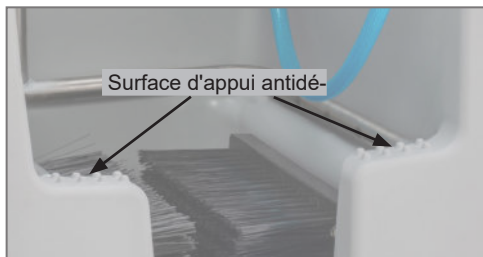
Les eaux usées qui en résultent doivent être éliminées conformément à la réglementation environnementale locale.

Lorsque vous utilisez le lave-bottes Premium, veillez à ce être stable en utilisant les poignées intégrées (3).

La semelle des bottes ainsi que les surfaces latérales des bottes peuvent être nettoyées avec les 3 brosses fixes (7) + (8).

Fermez le robinet à boisseau sphérique (4) après utilisation.

Pour nettoyer la tige de la botte, utilisez en plus la brosse à main (5).



Pour ce faire, vous pouvez soutenir la botte sur la surface d'appui antidérapante.



Pour vous nettoyer les mains, laissez la brosse à main (5) ouverte et utilisez la sortie (11).

Assurez-vous que l'alimentation en eau du lave-bottes Premium est fermée après l'utilisation.

## 5. Fonctionnement

N'exposez pas le lave-bottes Premium à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée.

Un réchauffement excessif entraîne la déformation du boîtier plastique de haute qualité.

Les conditions de fonctionnement appropriées se situent entre 0 °C et +40 °C maximum.

En cas de gel, débranchez le lave-bottes de l'alimentation en eau et videz-le.

Assurez-vous que l'alimentation en eau du lave-bottes Premium est ouverte avant l'utilisation.

L'alimentation en eau des brosses fixes est régulée par le biais du robinet à boisseau sphérique (4) (75).

Le débit du liquide au niveau de la brosse à main (5) est régulé et arrêté par le biais du levier de dosage.

Les brosses sont alimentées en eau par le haut et en biais, par l'intermédiaire de 3 trous situés de chaque côté du tuyau de sortie d'eau (6).

## 6. Entretien et inspection

### 6.1 Mesures de sécurité



#### **Important !**

Les vêtements de protection doivent être fournis par l'exploitant.

Qui peut effectuer des travaux d'entretien et d'inspection ?

» Les travaux d'entretien normaux peuvent être effectués par les opérateurs dûment formés.

### 6.2 Tableau d'entretien et d'inspection

Périodicité	Composant	Opération
Avant l'utilisation	Fixation au sol (accessoire)	Contrôle de la bonne fixation
Si nécessaire	Lave-bottes à l'intérieur et à l'extérieur	Nettoyage des saletés accrochées
Tous les mois	Logement	Contrôle visuel des dommages éventuels
	Système de conduites	Vérification que les tuyaux ne sont pas fendus ou poreux, vérification que les vannes sont étanches (remplacement des pièces défectueuses).
	Collier de serrage pour tuyau	Contrôle de la bonne fixation

### 6.3 Pannes

Problème	Cause possible	Mesure à prendre
Pas ou peu d'eau provenant du tuyau de sortie d'eau et de la brosse à main	Admission fermée ou seulement partiellement ouverte	Ouvrir complètement l'admission
	Tuyau d'admission plié	Le déplier
Lorsque le levier de dosage est ouvert, il n'y a pas ou peu d'eau provenant de la brosse à main	Tuyau plié	Le déplier

## 7. Accessoires / pièces de rechange

### 7.1 Pièces de rechange



① Brosse à main du lave-bottes Premium  
N° d'article 232.0009.036

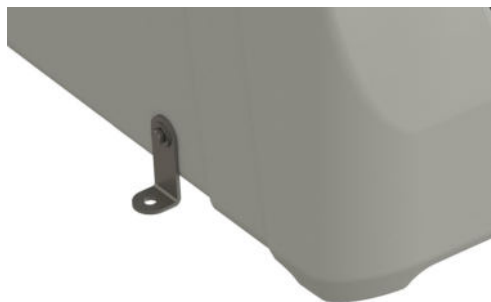
② Jeu de brosses de remplacement pour les brosses fixes (3 pièces)  
N° d'article 232.0009.041

## 7.2. Accessoires

Grille de raclage pour les grosses saletés commande n° 11497



Fixation au sol cpl. commande n° 11507



## 8. Arrêt définitif / démantèlement

1. Videz complètement le système.
2. Désassemblez chacune des pièces.
3. Triez les pièces selon leurs matériaux.
4. Mettez-les au rebut conformément aux directives locales.

## 9. Garantie

Nous garantissons le bon fonctionnement du lave-bottes, la résistance du matériel et un traitement impeccable conformément à nos conditions générales de vente.

Ces dernières peuvent être consultées sur <http://www.cemofrance.fr/cgv.html>

Condition d'application de la garantie : strict respect des instructions d'exploitation et d'entretien jointes ainsi que des directives en vigueur pour tous les points.

La garantie légale s'annule en cas de modification du lave-bottes par le client sans l'accord du fabricant « CEMO GmbH ».

La société CEMO GmbH décline également toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation inappropriée.

## Istruzioni per l'uso



- da consegnare all'operatore.
- da leggere attentamente prima della messa in funzione
- da conservare al sicuro per un uso futuro.

### Istruzioni per l'uso

<b>1. Informazioni generali</b>	<b>20</b>
<b>1.1 Sicurezza</b>	<b>21</b>
1.1.1 Manutenzione e monitoraggio	21
1.1.2 Impiego di componenti originali	21
1.1.3 Funzionamento del lavastivali	21
1.1.4 Altri documenti e disposizioni applicabili	21
<b>1.2 Uso previsto</b>	<b>21</b>
1.2.1 Riepilogo	21
<b>1.3 Impiego non conforme</b>	<b>22</b>
<b>2. Dati tecnici</b>	<b>22</b>
<b>3. Struttura</b>	<b>22</b>
<b>4. Messa in funzione</b>	<b>23</b>
<b>5. Uso</b>	<b>23</b>
<b>6. Manutenzione e ispezione</b>	<b>24</b>
6.1 Misure di sicurezza	24
6.2 Tabella manutenzione e ispezione	24
6.3 Guasti	24
<b>7. Accessori/pezzi di ricambio</b>	<b>24</b>
7.1 Pezzi di ricambio	24
7.2 Accessori	25
<b>8. Messa fuori servizio/smantellamento</b>	<b>25</b>
<b>9. Garanzia</b>	<b>25</b>

Gentile cliente,

Grazie per aver scelto un prodotto di qualità CEMO.

I nostri prodotti sono realizzati con metodi di produzione moderni e misure di garanzia della qualità. Cerchiamo di fare tutto il possibile per assicurarci che siate soddisfatti del nostro prodotto e che possiate gestirlo senza problemi.

Se avete domande sul vostro prodotto, contattate il vostro rivenditore o rivolgetevi direttamente al nostro ufficio vendite.

Cordiali saluti

Eberhard Manz, Amministratore delegato

## 1. Informazioni generali

Il lavastivali Premium è conforme allo stato attuale della tecnica e alle relative norme di sicurezza riconosciute.

Il lavastivali può essere utilizzato solo in perfette condizioni tecniche nella configurazione fornita dal produttore.

Per motivi di sicurezza, non è consentito effettuare modifiche al lavastivali (salvo il montaggio di accessori predisposti specificamente dal produttore).

### 1.1 Sicurezza

Il corretto funzionamento e la sicurezza di ogni lavastivali vengono verificati prima della consegna. Se impiegato in modo conforme all'uso previsto, il lavastivali è da considerarsi sicuro.

In caso di utilizzo errato o uso improprio, sussistono rischi per

- la vita e l'incolumità dell'operatore,
- il lavastivali e altri beni materiali del gestore,
- la funzione del lavastivali.

Per evitare pericoli per persone, animali e beni materiali, prima di mettere in funzione per la prima volta il lavastivali leggere le presenti istruzioni per l'uso e in particolare tutte le avvertenze di sicurezza.

Accertarsi:

- di aver compreso tutte le avvertenze di sicurezza,
- che l'operatore del lavastivali sia informato sulle avvertenze e le abbia comprese,
- che le istruzioni per l'uso siano accessibili e si trovino in prossimità del lavastivali.

#### 1.1.1 Manutenzione e monitoraggio

Il lavastivali deve essere controllato a intervalli regolari per verificarne lo stato di sicurezza.

Tale verifica comprende:

- Controllo visivo della presenza di perdite
- Controllo funzionale
- Fissaggio saldo dell'attacco al pavimento (accessorio)

#### 1.1.2 Impiego di componenti originali

Utilizzare esclusivamente componenti originali del produttore o consigliati da quest'ultimo. Prestare inoltre attenzione a tutte le avvertenze di sicurezza e alle indicazioni d'uso allegate a questi componenti.

Questo riguarda

- pezzi di ricambio e parti soggette ad usura,
- parti accessorie.

### 1.1.3 Funzionamento del lavastivali

Per evitare rischi dovuti a un utilizzo errato, il lavastivali deve essere utilizzato esclusivamente da persone che

- abbiano letto e compreso le istruzioni per l'uso,
- abbiano dimostrato di possedere le capacità richieste per il suo utilizzo,
- siano state incaricate del suo utilizzo,
- dispongano della capacità fisica per usare il lavastivali.



#### **Importante!**

*Le istruzioni per l'uso devono essere accessibili a tutti gli utenti.*

### 1.1.4 Altri documenti e disposizioni applicabili

- Disposizioni e leggi specifiche del Paese di appartenenza
- Disposizioni dell'azienda fornitrice di servizi idrici

## 1.2 Uso previsto

Per impiego conforme del lavastivali Premium si intende esclusivamente la pulizia di calzature sportive (stivali) adatte a essere pulite con acqua. La temperatura massima dell'acqua non deve superare i 40 °C.

Destinato esclusivamente al funzionamento con acqua senza additivi.

### 1.2.1 Riepilogo

Qualsiasi altro impiego è da considerarsi non conforme all'uso previsto!

Per motivi di sicurezza non è consentito apportare modifiche al lavastivali (salvo il montaggio di accessori predisposti specificamente dal produttore).

L'uso previsto implica anche il rispetto di tutte le avvertenze contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.

### 1.3 Impiego non conforme



#### **Importante!**

Anche la mancata osservanza delle avvertenze contenute nelle presenti istruzioni per l'uso costituisce un impiego non conforme all'uso previsto.

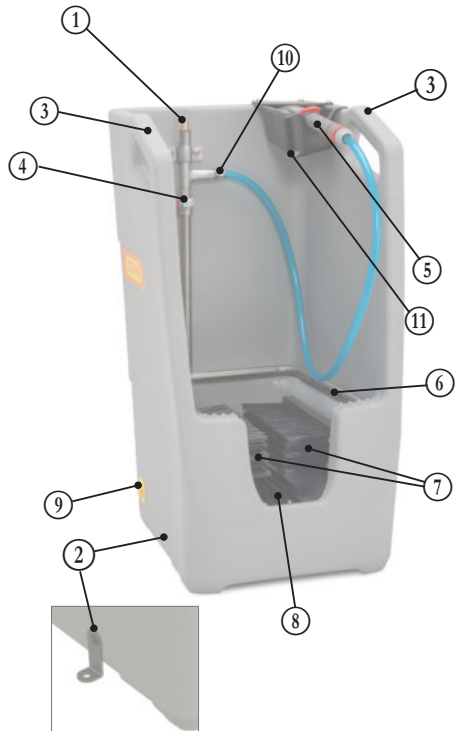
Inoltre:

- Mancata osservanza delle rispettive norme nazionali vigenti.
- Utilizzo di liquidi diversi da quelli indicati per un impiego conforme all'uso previsto, ad es.: additivi come disinfettanti.

## 2. Dati tecnici

	Lavastivali Premium
Dimensioni [cm]:	
- Lunghezza	52,4
- Larghezza	48,5
- Altezza:	88,3
Peso [kg]:	13
Raccordo tubo flessibile ["]:	1/2
Raccordo scarico ["]:	1 1/2
Pressione max di esercizio [bar]:	6
Temperatura max dell'acqua [°C]:	40
Spazzole fisse:	3
Spazzola manuale mobile:	1
Condotte:	acciaio inossidabile
Maniglie:	integrate
Valvola a sfera:	1x
Attacco al pavimento:	accessori
Griglia di pulizia per sporco grossolano	accessori

## 3. Struttura



- ① Boccola per flessibili (per flessibile da 1/2")
- ② Attacco al pavimento (accessorio)
- ③ Maniglie
- ④ Valvola a sfera spazzole fisse
- ⑤ Spazzola manuale con leva di dosaggio, regolabile e bloccabile con una sola mano a regolazione continua
- ⑥ Tubo di uscita dell'acqua
- ⑦ Spazzole fisse laterali
- ⑧ Spazzola fissa inferiore
- ⑨ Scarico per acqua sporca a sinistra e a destra
- ⑩ Fascetta stringitubo (2 Nm)
- ⑪ Uscita per la pulizia delle mani

## 4. Messa in funzione

Posizionare il lavastivali Premium su una superficie piana, antiscivolo e orizzontale.

Il lavastivali Premium può essere fissato a terra utilizzando l'accessorio per l'attacco al pavimento (2). Non collegare il lavastivali direttamente alla fornitura pubblica di acqua potabile.

Osservare le norme della azienda fornitrice di servizi idrici.

Il collegamento avviene tramite un tubo dell'acqua da 1/2". Fissare il flessibile con la fascetta stringitubo alla boccola per flessibili (1). Serrare la fascetta stringitubo con 2 Nm.

L'acqua sporca può essere scaricata su entrambi i lati (fillettatura da 1 1/2").

Chiudere lo scarico inutilizzato (9) con il tappo in dotazione.

Quando si utilizza il lavastivali Premium, assicurarsi che poggi saldamente, utilizzare le maniglie integrate (3).

La suola così come le superfici laterali degli stivali possono essere pulite con le 3 spazzole fisse (7) + (8).

Chiudere la valvola a sfera (4) dopo l'uso. Per pulire il gambale dello stivale, utilizzare anche la spazzola manuale (5).



Per farlo, appoggiare lo stivale sulla superficie d'appoggio antiscivolo.



## 5. Uso

Non esporre il lavastivali Premium alla luce diretta del sole per lunghi periodi.

L'eccessivo riscaldamento causa la deformazione dell'alloggiamento in plastica di alta qualità.

Le condizioni di impiego adatte sono comprese tra 0 °C e max +40 °C.

In caso di pericolo di gelo, scollegare il lavastivali dall'alimentazione idrica e svuotarlo.

Assicurarsi che l'alimentazione dell'acqua del lavastivali Premium sia aperta prima dell'uso.

L'alimentazione dell'acqua delle spazzole fisse è regolata dal rubinetto a sfera (4).

Il flusso alla spazzola manuale (5) è regolato e chiuso con la leva di dosaggio.

L'acqua viene alimentata alle spazzole obliquamente dall'alto attraverso 3 fori su ogni lato nel tubo di uscita dell'acqua (6).

L'acqua sporca generata deve essere smaltita in conformità ai requisiti ambientali locali.

Per pulire le mani con la spazzola manuale aperta (5), utilizzare l'uscita (11).

Assicurarsi che l'alimentazione dell'acqua del lavastivali Premium sia chiusa dopo l'uso.

## 6. Manutenzione e ispezione

### 6.1 Misure di sicurezza



#### **Importante!**

*Gli indumenti protettivi devono essere messi a disposizione dal gestore.*

Chi può effettuare i lavori di manutenzione e di ispezione?

»I normali lavori di manutenzione devono essere effettuati da operatori addestrati.

### 6.2 Tabella manutenzione e ispezione

Intervallo	Gruppo	Operazione
Prima dell'uso	Attacco al pavimento (accessorio)	Verifica di stabilità
All'occorrenza	Lavastivali interno ed esterno	Rimozione dello sporco aderente
Ogni mese	Alloggiamento	Controllo visivo della presenza di danni
	Sistema tubazioni	Controllo dell'assenza di crepe o porosità sui tubi flessibili e verifica di tenuta del valvolame (sostituzione di componenti difettosi).
	Fascetta stringitubo	Verifica di stabilità

### 6.3 Guasti

Guasto	Possibile causa	Misura
Assenza o scarsità di acqua dal tubo di uscita dell'acqua e dalla spazzola manuale	Ingresso chiuso o solo parzialmente aperto	Aprire completamente l'ingresso
	Tubo di entrata piegato	Eliminazione della piegatura
Con la leva di dosaggio aperta, assenza o quantità minima di acqua dalla spazzola manuale	Tubo flessibile piegato	Eliminazione della piegatura

## 7. Accessori/pezzi di ricambio

### 7.1 Pezzi di ricambio



① Spazzola manuale lavastivali Premium  
Cod. art. 232.0009.036

② Set spazzole di ricambio per le spazzole fisse  
(3 pezzi)  
Cod. art. 232.0009.041



## 7.2. Accessori

Griglia di pulizia per sporco grossolano cod. ordine 11497



Attacco al pavimento cpl. cod. ordine 11507



## 8. Messa fuori servizio/smantellamento

1. Svuotare completamente l'impianto.
2. Scomporre l'impianto in singoli componenti.
3. Suddividere in base alle caratteristiche del materiale.
4. Smaltire in base alle normative locali.

## 9. Garanzia

La garanzia copre il funzionamento del lavastivali, la resistenza del materiale e la fabbricazione a regola d'arte secondo le nostre condizioni generali di contratto.

Queste possono essere consultate all'indirizzo:  
<http://www.cemo.de/agb.html>

Presupposto per la garanzia è la rigorosa osservanza delle presenti istruzioni per l'uso e la manutenzione, nonché l'osservanza di tutti i punti riportati nelle disposizioni vigenti.

In caso di modifiche al lavastivali da parte del cliente senza previa consultazione del produttore "CEMO GmbH", decade il diritto di garanzia previsto per legge.

Inoltre, l'azienda "CEMO GmbH" non è responsabile per danni causati da uso improprio.

## Manual de instrucciones



- entregar al operario
- leer atentamente antes de la puesta en servicio
- guardar de forma segura para su uso posterior

<b>Manual de instrucciones</b>	<b>26</b>
<b>1. Generalidades</b>	<b>27</b>
<b>1.1 Seguridad</b>	<b>27</b>
1.1.1 Conservación y vigilancia	27
1.1.2 Uso de piezas originales	27
1.1.3 Manejo del limpiador de botas	27
1.1.4 Documentos y normativas aplicables	27
<b>1.2 Uso previsto</b>	<b>27</b>
1.2.1 Resumen	27
<b>1.3 Uso inadecuado</b>	<b>28</b>
<b>2. Datos técnicos</b>	<b>28</b>
<b>3. Estructura</b>	<b>28</b>
<b>4. Puesta en marcha</b>	<b>29</b>
<b>5. Funcionamiento</b>	<b>29</b>
<b>6. Mantenimiento e inspección</b>	<b>30</b>
6.1 Medidas de seguridad	30
6.2 Tabla de mantenimiento e inspección	30
6.3 Fallos de funcionamiento	30
<b>7. Accesorios/piezas de repuesto</b>	<b>30</b>
7.1 Piezas de repuesto	30
7.2 Accesorios	31
<b>8. Puesta fuera de servicio/desmantelamiento</b>	<b>31</b>
<b>9. Garantía</b>	<b>31</b>

Estimado cliente,

Gracias por elegir un producto de calidad de CEMO.

Nuestros productos se fabrican con modernos métodos de producción y medidas de garantía de calidad. Nos esforzamos al máximo para que esté satisfecho con nuestro producto y pueda utilizarlo sin problemas.

Si tiene alguna pregunta sobre su producto, póngase en contacto con su distribuidor o con nuestro departamento de ventas directamente.

Con saludos cordiales

Eberhard Manz, Director General

## 1. Generalidades

El limpiador de botas Premium está fabricado de acuerdo al estado actual de la técnica y a las normas de seguridad reconocidas.

El limpiador de botas solo debe utilizarse en un estado técnico impecable y en la versión suministrada por el fabricante.

Por motivos de seguridad no está permitido realizar modificaciones en el limpiador de botas (excepto el montaje de accesorios específicamente suministrados por el fabricante).

### 1.1 Seguridad

Antes de entregar cualquier limpiador de botas, se comprueba su funcionamiento y su seguridad.

Si se usa de acuerdo con lo previsto, el limpiador de botas es seguro.

Si se utiliza incorrectamente o para fines no previstos, existe riesgo de que:

- el usuario sufra lesiones que pueden ser mortales
- el limpiador de botas y otros bienes del explotador sufran daños materiales
- la función del limpiador de botas quede mermada.

Para evitar riesgos para las personas, los animales y los bienes materiales, antes de poner en servicio el limpiador de botas por primera vez, rogamos que lea este manual de instrucciones y preste especial atención a todas las indicaciones de seguridad.

Asegúrese de que:

- usted mismo ha comprendido todas las indicaciones de seguridad,
- el usuario del limpiador de botas está informado sobre las indicaciones y las ha comprendido,
- el manual de instrucciones se encuentra en un lugar accesible y junto al limpiador de botas.

#### 1.1.1 Conservación y vigilancia

Debe comprobarse a intervalos regulares que el estado del limpiador de botas sea seguro.

Esta comprobación incluye:

- inspección visual en cuanto a fugas,
- comprobación del funcionamiento,
- sujeción firme de la fijación al suelo (accesorio).

#### 1.1.2 Uso de piezas originales

Rogamos que utilice solo piezas originales del fabricante o recomendadas por él. Tenga en cuenta también todas las indicaciones de seguridad y uso adjuntas a estas piezas.

Esto afecta a:

- piezas de repuesto y desgaste,
- accesorios.

#### 1.1.3 Manejo del limpiador de botas

Para evitar peligros derivados de un manejo incorrecto, el limpiador de botas solo debe ser manejado por personas que:

- hayan leído y comprendido el manual de instrucciones,
- hayan demostrado su capacidad para el manejo,
- hayan recibido el encargo de utilizar el dispositivo,
- cumplan los requisitos físicos para manejar el limpiador de botas.



#### **¡Importante!**

*El manual de instrucciones debe estar al alcance de todos los usuarios.*

#### 1.1.4 Documentos y normativas aplicables

- Normativas y leyes específicas de cada país
- Normativas de la empresa de suministro de agua

### 1.2 Uso previsto

El uso previsto del limpiador de botas Premium es exclusivamente la limpieza de calzado sucio (botas) apto para su limpieza con agua.

La temperatura máxima del agua no debe exceder los 40 °C.

Exclusivamente para el funcionamiento con agua sin aditivos.

#### 1.2.1 Resumen

¡Cualquier otro uso es inadecuado!

Por razones de seguridad, no está permitido hacer ninguna modificación en el limpiador de botas (a excepción de la instalación de accesorios especialmente proporcionados por el fabricante).

El uso previsto implica cumplir todas las indicaciones de este manual de instrucciones.

### 1.3 Uso inadecuado



#### **¡Importante!**

La inobservancia de las indicaciones de este manual de instrucciones también se considera un uso inadecuado.

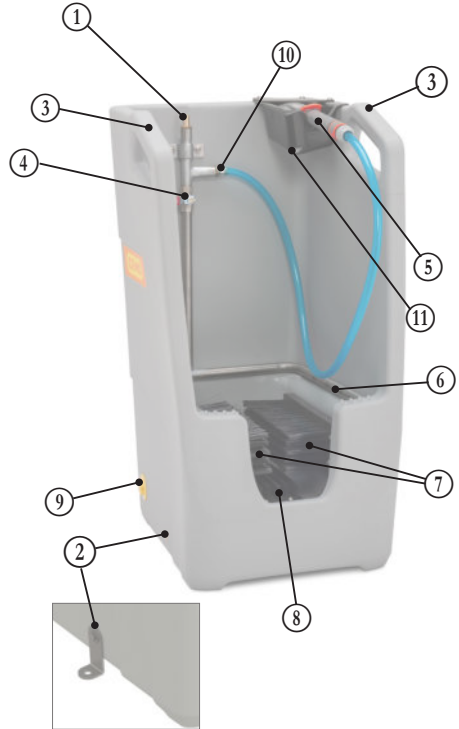
Además:

- El incumplimiento de las respectivas normativas nacionales vigentes.
- El uso de líquidos que no sean los indicados en el uso previsto, a saber: aditivos como, por ejemplo, desinfectantes

## 2. Datos técnicos

	Limpiador de botas Premium
Dimensiones [cm]:	
- Longitud	52,4
- Anchura	48,5
- Altura	88,3
Peso [kg]:	13
Conexión de manguera ["]:	1/2
Conexión de drenaje ["]:	1 1/2
Presión máxima de operación [bar]:	6
Temperatura máxima del agua [°C]:	40
Cepillos fijos:	3
Cepillo de mano móvil:	1
Tuberías:	acero inoxidable
Asideros:	integrados
Grifo:	1x
Fijación al suelo:	accesorio
Rejilla rascadora para suciedad gruesa	accesorio

## 3. Estructura



- 1 Boquilla (para manguera de 1/2")
- 2 Fijación al suelo (accesorio)
- 3 Asideros
- 5 Grifo para cepillos fijos
- 5 Cepillo de mano con palanca dosificadora, ajustable y bloqueable de forma continua con una sola mano
- 6 Tubo de salida de agua
- 7 Cepillos fijos laterales
- 8 Cepillo fijo inferior
- 9 Drenaje para agua sucia a la izquierda y a la derecha
- 10 abrazadera de manguera (2 Nm)
- 11 Salida para la limpieza de las manos

## 4. Puesta en marcha

Coloque el limpiador de botas Premium en una superficie plana, antideslizante y horizontal.

El limpiador de botas Premium puede fijarse al suelo mediante el accesorio ② de fijación al suelo. No conecte el limpiador de botas directamente a la red pública de agua potable.

Respete las normas de la compañía de suministro de agua.

La conexión se realiza mediante una manguera para agua de 1/2". Fije la manguera a la boquilla para manguera ① con una abrazadera. Apriete la abrazadera a 2 Nm.

El agua sucia puede escurrir por ambos lados (rosca de 1 1/2").

Cierre el desagüe no utilizado ⑨ con el tapón suministrado.

El agua sucia se debe eliminar de acuerdo con las normativas ambientales locales.

Cuando utilice el limpiador de botas Premium, asegúrese de que está bien colocado; utilice los asideros integrados ③.

Tanto las suelas como las superficies laterales de las botas se limpian con los 3 cepillos fijos ⑦ + ⑧.

Tras el uso, cierre la válvula de bola ④.

Para limpiar la caña de la bota, utilice adicionalmente el cepillo de mano ⑤.



Para ello, se puede apoyar la bota en la superficie de apoyo antideslizante.



## 5. Funcionamiento

No exponga el limpiador de botas Premium a la luz solar directa durante mucho tiempo.

El calentamiento excesivo produce deformaciones en la carcasa de plástico de alta calidad.

Las condiciones de uso adecuadas van de 0 °C a +40 °C como máximo.

Si hay riesgo de heladas se debe vaciar el limpiador de botas y desconectarlo del suministro de agua.

Asegúrese de que el suministro de agua del limpiador de botas Premium esté abierto antes de usarlo.

El suministro de agua de los cepillos fijos se regula mediante la válvula de bola ④.

El caudal hacia el cepillo manual ⑤ se regula y se cierra con la palanca dosificadora.

El agua se aplica a los cepillos en diagonal desde arriba a través de 3 orificios por cada lado en el tubo de salida de agua ⑥.

Para limpiarse las manos, utilice la salida ⑪ con el cepillo de manos ⑤ abierto.

Asegúrese de que el suministro de agua del limpiador de botas Premium quede cerrado después de usarlo.

## 6. Mantenimiento e inspección

### 6.1 Medidas de seguridad



**¡Importante!**

*El explotador es el encargado de suministrar la vestimenta protectora.*

¿Quién debe realizar trabajos de mantenimiento e inspección?

» Los trabajos de mantenimiento normales deben ser realizados por personal de operación instruido al respecto.

### 6.2 Tabla de mantenimiento e inspección

Intervalo	Grupo constructivo	Actividad
Antes del uso	Fijación al suelo (accesorio)	Comprobar que esté firmemente asentado
Cuando sea necesario	Limpiador de botas por dentro y por fuera	Limpiar la suciedad adherida
Cada mes	Carcasa	Inspección visual en cuanto a posibles daños
	Sistema de conductos	Comprobar si hay grietas y porosidad en las mangueras o fugas en las válvulas (sustituir los componentes defectuosos)
	Abrazadera de manguera	Comprobar que esté firmemente asentada

### 6.3 Fallos de funcionamiento

Fallo	Posible causa	Medida
No sale agua o sale muy poca del tubo de salida de agua y del cepillo de mano	Toma cerrada o no abierta del todo	Abrir completamente la toma
	Manguera de alimentación doblada	Eliminar el dobléz
Con la palanca de dosificación abierta, no sale agua o sale muy poca del cepillo de mano	Manguera doblada	Eliminar el dobléz

## 7. Accesorios/piezas de repuesto

### 7.1 Piezas de repuesto



❶ Cepillo de mano para limpiador de botas Premium  
N.º ref. 232.0009.036

❷ Juego de cepillos de repuesto para los cepillos fijos (3 unidades)  
N.º ref. 232.0009.041

## 7.2 Accesorios

Rejilla rascadora para suciedad gruesa Art.  
n.º 11497



Fijación al suelo completa Art. n.º 11507



## 8. Puesta fuera de servicio/desmantelamiento

1. Vacíe completamente el equipo.
2. Desmonte el equipo en componentes individuales.
3. Sepárelos según las características de los materiales.
4. Deséchelos según la normativa local.

## 9. Garantía

Otorgamos garantía sobre el funcionamiento, la resistencia de los materiales y la fabricación libre de defectos del limpiador de botas de acuerdo con nuestras condiciones generales de venta.

Estas pueden consultarse en  
<https://www.cemo-group.es/agb/>

Para disfrutar de la garantía, se deben cumplir exactamente todos los puntos del presente manual de instrucciones y mantenimiento, así como todas las normativas aplicables.

Si el cliente modifica el limpiador de botas sin consentimiento de la empresa "CEMO GmbH", el derecho de reclamación por garantía legal perderá su validez.

La empresa "CEMO GmbH" tampoco se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado.

